

Hola Español: Health Care

Hola Español: Health Care



Ann St. Clair Lesman
Martha J. Morrow
Ramón Planas
With software by
Janet E. Joy

Hola Español: Health Care

Published By
Hello World Publications
P.O. Box 2830
Silver Spring, MD 20915

Phone: (301) 942-4277
Fax: (301) 946-7030
Email: info@hello-world.com
Web page: www.hello-world.com

Copyright © 2001 by Hello World Publications

All rights reserved. No part of the contents of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without the written permission of the publisher.

Hola Español: Health Care
ISBN 0-9648160-5-2
Manufactured in the United States of America

Acknowledgments

Pictures were created using software and clipart from Corel Corporation.
The accompanying software was created using Microsoft Visual Basic 6.0™

Limits of Liability and Disclaimer of Warranty

The authors and publisher have used their best efforts in preparing this book and the accompanying software. The author and publisher make no warranty of any kind, expressed or implied, with regard to the materials contained in this book. The authors and publishers shall not be liable in any event for incidental or consequential damages in connection with, or arising out of, the performance, or use of these materials.

Suggestions to the Student

This text includes a website, www.hello-world.com with software to accompany the lessons. The software allows you to listen to the dialogs, answer questions and play games. An important feature is the ability to listen to the native speaker, then record your own voice and play it back. Repeat until you are satisfied with your pronunciation.

The material on the website is an integral part of the instruction.

When you see this graphic, followed by the name of a program, you should do the program before continuing in the text. Instructions for the software are on the website.



About the Authors:

Ann St. Clair Lesman

Dr. Lesman holds the B.A. from Rollins College, M.Ed. from Duke University, and M.A. and Ph.D. from the University of Maryland. She has coauthored several textbooks and has written articles and given presentations to professional organizations on the teaching of conversational skills. In 1980 she was given the Award for Excellence in Foreign Language education by the Foreign Language Association of Virginia and served as its president from 1989 to 1991. She is currently chair of the Department of Foreign Languages at Shenandoah University. Some of the material for this text was developed while on a Fulbright-Hayes grant to Mexico.

Martha J. Morrow

Martha J. Morrow has an MSN and Ph.D. in Nursing from George Mason University and her BSN from State University of New York at Binghamton. She also received her Certification as Family Nurse Practitioner from University of Virginia. Martha is an Associate Professor of Nursing and has taught at Shenandoah University for 21 years. She currently heads the Family Nurse Practitioner Graduate program at Shenandoah.

Ramón Planas

Born in Cuba, Ramón E. Planas is a graduate of George Mason University where he received both his bachelor's and master's degrees in Spanish Literature. He taught Spanish at Langley High School in Fairfax County, Virginia for many years, and for the last 15 years he has taught at the Alexandria Campus of Northern Virginia Community College. His pedagogical expertise has been recognized on the local and state level. In 1985 he received the Distinguished Foreign Language Educator award for the secondary level from the Greater Washington Area Teachers of Foreign Language and in 1993 he was awarded "Teacher of the Year" by the McLean Business and Professional Association.

Janet E. Joy (software)

Ms. Joy has taught Computer Science and programming for the past 20 years at: College of Staten Island, La Guardia Community College, Trenton State College, Middlesex County College, and Northern Virginia Community College. She has a M.S. in Computer Science from Brooklyn College, a masters in TESOL from Shenandoah University, and has completed all of the course work for the Ph.D. at City University of NY. She is currently a professor at Montgomery College in Maryland where she teaches both computer science and ESL. She has been listed in "Who's Who of American Teachers" and "Who's Who in Information Technology."

The authors wish to acknowledge the help of Dr. Silvio Eduardo Álvarez, Dr. Amable Álvarez Cruz and Mr. Marco Pineda in reviewing these materials.

Hola Español: Health Care

Lección Preliminar:

La pronunciación del español	3
------------------------------------	---

Lección 1: Saludos

Diálogo 1: Saludos.....	7
Diálogo 2: En la recepción.....	8
Diálogo 3: En la oficina.....	9
Los días de la semana	10
Gramática: sustantivos.....	11
Gender of nouns:.....	11
Expressing “a” or “an”	13
Expressing “some”	13
Conjugation: IR	15
Los números de 0 a 10	16
Lectura: ¡Muchos teléfonos!	17

Lección 2:

Diálogo 1: Me llamo Martina y soy su enfermera hoy.	21
Diálogo 2: Antes del desayuno	22
Diálogo 3: Estoy muy mal.....	24
Diálogo 4: ¿Necesita Ud. Intérprete?	25
Gramática: Verbos - el presente.....	27
Las formas personales: “I”	28
Las formas personales: “You”	29
Las formas personales: “He / She”	29
Las formas personales: “We”	30
Las formas personales: “They”	31
Lectura: Manuel trabaja en un restaurante.....	34

Lección 3:

Diálogo 1: En la farmacia.....	37
Diálogo 2: El farmacéutico.....	38
Las estaciones	41
Los meses	41
El tiempo.....	42
Gramática: contracciones “al”, “del”	43
Gramática: Verbos “-er” y “-ir”	45
Conjugación de verbos irregulares.....	47
Uso de “A” personal.....	48
Lectura: Los hispanos en los Estados Unidos	50

Lección 4:

Diálogo 1: Después de la cirugía	53
La familia.....	56
Gramática: Adjetivos.....	58
Conjugación de verbos: ser, conocer, estar	60
Los colores	61
Lectura: Nombres	62

Lección 5:

La narración	65
Diálogo 1: Conversación con la dietista	70
Diálogo 2: El farmacéutico.....	72
Preposiciones de lugar	73
Gramática: Tener que + infinitivo	74
La hora.....	75
Diálogo: ¿Es la hora de cenar?	76
Conjugación de verbos: IR	77

Lección 6

Diálogo 1: En el consultorio del terapeuta físico.....	81
Diálogo 2: Visita a una clínica.....	82
Diálogo 3: ¡Agua! ¡Agua! ¡Yo quiero agua!.....	84
Conjugación: decir, saber	85
Saber y Conocer	86
Possessives.....	86
Verbos irregulares: hacer.....	88
Verbos: stem change e → ie	88
Lectura “Mi casa es su casa.”	90

Lección 7

Diálogo 1: La semana antes de la cirugía.....	93
Diálogo 2: Entra el terapeuta respiratorio	94
Verbos irregulares: poner y traer	97
Diálogo: En la calle	98
Los adjetivos demostrativos.....	100
Verbos: stem change o → ue	101
Lectura: Los países hispanohablantes	104

Lección 8

Diálogo 1: ¿Qué pasó?	107
Diálogo 2: El embarazo	108
Narración.....	110
Los verbos reflexivos.....	111
Verbos: stem change e → i	115
La comida española	117
Lección Suplementaria de Gramática.....	120

Apéndice.....	129
---------------	-----

La Pronunciación Del Español

Las vocales: Hay 5 vocales en español; la pronunciación de las vocales es sencilla, regular y consistente:

- A** casa, enchilada, taco, linda, salsa
- E** Pepe, mesa, peso, peseta
- I** si, picante, señorita, margarita
- O** no, como, loco nachos, rodeo, vino
- U** mucho, cucaracha, gusto, burrito

Combinaciones de vocales:

rodeo, piano, patio, bien, bueno, auto, caigo

Las consonantes

Muchas consonantes son similares a las consonantes en inglés, pero algunas son diferentes. Por ejemplo:

- H (muda)** La H no se pronuncia. **Hombre***, hasta, hola, **hoy**, hay
- N** señor, señorita, mañana, piña
- J** José, fajitas, Juan, **Julio***, Jiménez
- G** amigo, **gasolina***, largo, grande, globo
- GE, GI** Jorge, **página***, gente, agente, agencia
- LL** La Jolla, **pollo***, **calle***, millón, billón, llama
- R** pero, caro, coro, mira, **toro***, María
- RR** **perro***, carro, corro, mirra, torre, corral
- R-** Ricardo, **rosa***, ron, **rico***, robo
- B, V** basta, vamos, **burro***, voy, Virginia, **Venezuela***
- B-, -V-** **lobo***, **Cuba***, cubano, Rivera, doble, curva
- D** donde, **diga***, dos, doce, dice



* Listen to these **words** in *El Diccionario* program on the web site.